WYROK TRYBUNAŁU (piąta izba)

z dnia 25 lutego 2010 r.*

W sprawie C-25/09

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Fővárosi Bíróság (Węgry) postanowieniem z dnia 25 września 2008 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 19 stycznia 2009 r., w postępowaniu

Sió-Eckes kft

przeciwko

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve,

TRYBUNAŁ (piąta izba),

w składzie: E. Levits, prezes izby, A. Borg Barthet (sprawozdawca) i M. Berger, sędziowie

* Język postępowania: węgierski.

rzecznik generalny: P. Cruz Villalón,
sekretarz: B. Fülöp, administrator,

uwzględniając procedurę pisemną i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 17 grudnia 2009 r.,

rozważywszy uwagi przedstawione:

— w imieniu Sió-Eckes kft przez A. Törő, ügyvéd,

— w imieniu rządu węgierskiego przez J. Fazekas, R. Somssich oraz K. Szíjjártó, działających w charakterze pełnomocników,

— w imieniu Komisji Wspólnot Europejskich przez M. Vollkommer oraz A. Siposa, działających w charakterze pełnomocników,

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków przetworów owocowych i warzywnych (Dz.U. L 297, s. 29) i rozporządzenia Komisji (WE) nr 1535/2003 z dnia 29 sierpnia 2003 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/96 w zakresie systemu pomocy dla przetworów owocowych i warzywnych (Dz.U. L 218, s. 14) zmienionego rozporządzeniem Komisji nr 386/2004 z dnia 1 marca 2004 r. (Dz.U. L 64, s. 25) (zwanych dalej odpowiednio „rozporządzeniem nr 2201/96" i „rozporządzeniem nr 1535/2003"), a także rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2320/89 z dnia 28 lipca 1989 r. ustanawiającego minimalne wymagania jakościowe dla brzoskwiń w syropie i/lub naturalnym soku owocowym objętych systemem pomocy produkcyjnej (Dz.U. L 220, s. 54), zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 996/2001 z dnia 22 maja 2001 r. (Dz.U. L 139, s. 9) (zwanego dalej „rozporządzeniem nr 2320/89").

2 Wniosek ten został złożony w ramach sporu między Sió-Eckes kft (zwaną dalej „Sió--Eckes") a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve (urzędem ds. rolnictwa i rozwoju wsi, zwanym dalej „Hivatal") w przedmiocie pomocy w zakresie produkcji miąższu z brzoskwiń, z której Sió-Eckes korzystała w roku gospodarczym 2004/2005.

Ramy prawne

Rozporządzenie nr 2201/96

3 Artykuł 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 stanowi:

„Niniejszym wprowadza się wspólnotowy system pomocy w celu wsparcia organizacji producentów dostarczających pomidory, brzoskwinie i gruszki zebrane we Wspólnocie do produkcji produktów przetworzonych wymienionych w załączniku I".

4 Zgodnie z art. 3 ust. 1 tego rozporządzenia:

„System określony w art. 2 oparty jest na umowach zawieranych pomiędzy organizacjami producentów, które zostały uznane lub tymczasowo zatwierdzone na mocy rozporządzenia (WE) nr 2200/96 z jednej strony i przetwórcami zatwierdzonymi przez właściwe władze państw członkowskich z drugiej strony.

[…]".

5 Artykuł 6 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 stanowi:

„Szczegółowe zasady stosowania art. 2–5, w szczególności zasad dotyczących zatwierdzania przetwórców, zawierania umów przetwórczych, wypłacania pomocy, środków kontrolnych i sankcji, lat gospodarczych, minimalnych parametrów surowców dostarczonych do przetworzenia, minimalnych wymagań jakości dla produktów gotowych oraz finansowych konsekwencji przekroczenia progów, zostaną przyjęte zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 29".

6 Zgodnie z art. 6c ust. 4 tego rozporządzenia:

„Pomoc w odniesieniu do produkcji jest przyznawana przetwórcom wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych, które:

a) zostały wyprodukowane z surowców zebranych we Wspólnocie, za które wnioskujący zapłacił co najmniej cenę minimalną określoną w art. 6a ust. 2;

b) spełniają minimalne wymogi jakości".

7 Załącznik I do rozporządzenia nr 2201/96 wymienia w tytule „Produkty określone w art. 2" kody CN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 i ex 2008 70 98, odpowiadające oznaczeniu „Brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym".

Rozporządzenie) nr 1535/2003

8 Motyw 3 rozporządzenia nr 1535/2003 stanowi:

„W celu zapewnienia, że system jest jednolicie stosowany, powinny zostać określone produkty wymienione w art. 6a ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2201/96 oraz w załączniku I do tego rozporządzenia, lata gospodarcze stosowane w odniesieniu do tych produktów oraz okresy dostarczania surowców".

9 Zgodnie z art. 2 rozporządzenia nr 1535/2003 zatytułowanym „Produkty gotowe":

„»Produkty wymienione w art. 6a ust. 1 załącznika i do rozporządzenia (WE) nr 2201/96« oznaczają następujące produkty:

1) brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym: całe brzoskwinie lub kawałki brzoskwiń, bez skórki, poddane obróbce cieplnej, pakowane w hermetycznie zamkniętych pojemnikach wraz z syropem, w którym są zanurzone, lub wraz z naturalnym sokiem owocowym, oraz objęte kodami CN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 i ex 2008 70 98;

[…]".

10 Artykuł 35 ust. 1 rozporządzenia nr 1535/2003 stanowi między innymi:

„Z wyjątkiem przypadku siły wyższej, w przypadku ujawnienia, że całkowita ilość pomidorów, brzoskwiń lub gruszek przyjętych do przetworzenia na podstawie umowy nie została przetworzona na jeden z produktów wymienionych w art. 6a ust. 1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 2201/96, przetwórca wypłaca właściwym organom kwotę równą podwójnej jednostkowej kwocie pomocy pomnożonej przez ilość danego surowca, który nie został przetworzony, wraz z odsetkami naliczonymi zgodnie z art. 33 ust. 1".

11 Artykuł 41 rozporządzenia nr 1535/2003 stanowi, że „[r]ozporządzenie (WE) nr 449/2001 niniejszym traci moc […] [i że] [o]dniesienia do uchylonego rozporządzenia należy traktować jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia […]".

Rozporządzenie nr 2320/89

12 Zgodnie z art. 1 rozporządzenia nr 2320/89

„Niniejsze rozporządzenie ustanawia minimalne wymagania jakościowe, które muszą spełniać brzoskwinie konserwowane w syropie lub naturalnym soku owocowym, określone w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 449/2001".

13 Artykuł 2 rozporządzenia nr 2320/89 stanowi między innymi:

„Do produkcji brzoskwiń w syropie lub brzoskwiń w naturalnym soku owocowym wykorzystywać można wyłącznie brzoskwinie z gatunku *Prunus persica* L, z wyłączeniem nektarynek. […]”.

14 Zgodnie z art. 3 ust. 1, 2 i 6 tego rozporządzenia:

„1. Brzoskwinie w syropie lub brzoskwinie w naturalnym soku owocowym muszą być produkowane w jednej z postaci określonych w ust. 2.

2. Dla celu niniejszego rozporządzenia postacie te określone są jak następuje:

a) »cały owoc« oznacza cały owoc z pestką;

b) »połówki« oznacza owoc pozbawiony pestki, pokrojony pionowo, w przybliżeniu, na dwie równe części;

c) »ćwiartki« oznacza owoc pozbawiony pestki, pocięty, w przybliżeniu, na cztery równe części;

d) »plasterki« oznacza owoc pozbawiony pestki, pokrojony na więcej niż cztery klinowate części;

e) »kostka« oznacza owoc pozbawiony pestki, pokrojony na części o kształcie sześciennych kostek.

[…]

6. W brzoskwiniach w syropie praktycznie nie stwierdza się obecności:

a) ciał obcego pochodzenia roślinnego;

b) skórki;

c) brzoskwiń ze skazami.

W przypadku całych owoców, ich połówek i ćwiartek, elementy te praktycznie nie mają mechanicznych uszkodzeń".

Postępowanie przed sądem krajowym i pytania prejudycjalne

15 Sió-Eckes jest od roku gospodarczego 2004/2005 zatwierdzonym przetwórcą w rozumieniu rozporządzenia nr 2201/96.

16 W trakcie kontroli na miejscu przeprowadzonej w dniu 5 października 2005 r. Hivatal stwierdził, że wszystkie brzoskwinie nabyte przez Sió-Eckes na podstawie umowy o przetwórstwo, korzystającej z pomocy w roku gospodarczym 2004/2005, zostały przeznaczone na produkcję miąższu objętego kodem CN 2008 70 92. Hivatal wezwał Sió-Eckes pismem z dnia 30 marca 2006 r. do podania mu informacji i do złożenia oświadczenia w sprawie tak otrzymanych produktów.

17 Oświadczenie Sió-Eckes, przedstawiony przez nią sposób przetworzenia oraz pozostałe załączone dokumenty potwierdziły ustalenie kontroli na miejscu, iż uzyskany produkt gotowy był „miąższem z brzoskwiń" objętym kodem CN 2008 70 92.

18 W oparciu o te dane Hivatal stwierdził w decyzji z dnia 18 maja 2006 r., że Sió-Eckes w trakcie omawianego roku gospodarczego wytwarzała, z brzoskwiń nabytych na podstawie umowy o przetwórstwo, gotowe produkty, które nie spełniały wymogów przewidzianych przez prawo unijne do uzyskania pomocy. Zgodnie z art. 35 rozporządzenia nr 1535/2003 nakazał w konsekwencji Sió-Eckes zapłacenie 45 484 064 HUF, wraz z odsetkami, w związku z wykrytą nieprawidłowością.

19 Sió-Eckes złożyła odwołanie administracyjne od tej decyzji, która została potwierdzona decyzją przewodniczącego Hivatalu z dnia 20 czerwca 2006 r.

20 W dniu 3 sierpnia 2006 r. Sió-Eckes wniosła skargę na tę decyzję do Fővárosi Bíróság. Podnosi ona, że gotowe produkty, które wytwarza, objęte są w rzeczywistości kodem CN 2008 70 92 określonym w art. 2 pkt 1 rozporządzenia nr 1535/2003, ale że produkty wymienione w tym przepisie mogą być surowcami (półproduktami) dla innych produktów bądź gotowymi produktami dla konsumentów końcowych.

21 Hivatal podniósł przed sądem krajowym, że poza okolicznością, że kod CN 2008 70 92 nie wymienia wyraźnie miąższu z brzoskwiń, produkt wytwarzany przez skarżącą w postępowaniu przed sądem krajowym nie wypełnia przesłanek określonych w art. 3 ust. 1, 2 i 6 rozporządzenia nr 2320/89. Dodaje on, że aby móc skorzystać z systemu pomocy dla produkcji przy przetwarzaniu brzoskwiń, „brzoskwinie w syropie lub brzoskwinie w naturalnym soku owocowym" muszą być produkowane w jednej z postaci określonych w art. 3 ust. 2. Hivatal podnosi ponadto, że argumentacja przywołana przez skarżącą w postępowaniu przed sądem krajowym na rzecz włączenia pojęcia „półproduktów" jest bezpodstawna, z jednej strony dlatego, że w chwili objęcia jej systemem pomocy skarżąca złożyła wniosek i otrzymała zgodę na wytworzenie produktów gotowych określonych jako „brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym" objętych kodem CN ex 2008 70 92, wobec czego nie była uprawniona do wytwarzania innych produktów w ramach systemu pomocy, a z drugiej strony dlatego, że można wyraźnie stwierdzić, że w niniejszym przypadku chodziło o opakowane produkty gotowe w płynie, posiadające pokrywkę, a nie półprodukty stanowiące przedmiot procesu przemysłowego.

22 Uznając, że rozstrzygnięcie zawisłego przed nim sporu uzależnione jest od wykładni mającego zastosowanie prawa unijnego Fővárosi Bíróság postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującymi pytaniami prejudycjalnymi:

„1) Czy art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 […] powinien być interpretowany w ten sposób, że zgodnie z załącznikiem I system pomocy produkcyjnej stosuje się nie tylko do brzoskwiń w syropie lub w naturalnym soku owocowym objętych kodem CN ex 2008 70 61, lecz również do produktów objętych innymi kodami CN (ex 2008 70 69, etc.) wymienionymi w tym załączniku?

2) Czy przetwórca wytwarzający towary objęte kodem CN ex 2008 70 92 spełnia przesłanki wspomnianego rozporządzenia?

3) Czy art. 2 pkt 1 rozporządzenia nr 1535/2003 […] powinien być interpretowany w ten sposób, że towary objęte kodami CN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 i ex 2008 70 99 również stanowią produkty gotowe w rozumieniu rozporządzenia?

4) Jeżeli na podstawie odpowiedzi na wcześniejsze pytania za produkty gotowe można uznać jedynie brzoskwinie, o których mowa w art. 3 rozporządzenia […] nr 2320/89 […], z jakich powodów wyżej wymienione przepisy obejmują również kody CN innych produktów?

5) Czy można uznać za produkty gotowe w rozumieniu wyżej wymienionych rozporządzeń produkty będące rezultatem różnych etapów przetwarzania brzoskwiń (np. miąższ), które mogą być wprowadzane do obrotu w sposób niezależny?"

W przedmiocie pytań prejudycjalnych

W przedmiocie czterech pierwszych pytań

23 W pytaniach od pierwszego do czwartego, które należy rozpoznać łącznie, sąd krajowy zmierza zasadniczo do ustalenia, czy produkt objęty kodem CN 2008 70 92 kwalifikuje się do systemu pomocy przewidzianego w art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96.

24 Należy przypomnieć, że zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 system pomocy stworzony przez to rozporządzenie znajduje zastosowanie do produkcji produktów przetworzonych, o których mowa w załączniku I do tego rozporządzenia, który wymienia pod tytułem „Produkty określone w art. 2" kody CN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 i ex 2008 70 98, odpowiadające oznaczeniu „Brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym".

25 W tym zakresie należy stwierdzić, że kod CN 2008 70 obejmuje nie tylko brzoskwinie, lecz również nektarynki. Zatem art. 2 rozporządzenia nr 2320/89 ustanawiający minimalne wymogi jakości dotyczące brzoskwiń w syropie lub w naturalnym soku owocowym w ramach systemu pomocy produkcyjnej przewiduje wyraźnie, że do produkcji brzoskwiń w syropie lub brzoskwiń w naturalnym soku owocowym „wykorzystywać można wyłącznie brzoskwinie z gatunku *Prunus persica* L., z wyłączeniem nektarynek".

26 Zatem o ile produkty inne niż określone w załączniku I do rozporządzenia nr 2201/96 mogłyby być objęte wspomnianymi kodami CN, przedrostek „ex" poprzedzający te kody ma na celu wyjaśnienie, które spośród nich są objęte systemem pomocy produkcyjnej.

27 Wniosek ten można zresztą bezpośrednio wyciągnąć z wielu rozporządzeń. I tak rozporządzenie Komisji (WE) nr 899/2007 z dnia 27 lipca 2007 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do dostosowania kodów CN niektórych substancji zubażających warstwę ozonową i mieszanin zawierających substancje zubażające warstwę ozonową w celu uwzględnienia zmian w Nomenklaturze Scalonej ustanowionej w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 196, s. 24) stwierdza, że „[z]nacznik »ex« przed kodem oznacza, że w ramach wymienionej podpozycji mogą być ujęte inne substancje niż te określone w kolumnie »Opis«". z rozporządzenia Rady (WE) nr 1329/2003 z dnia 21 lipca 2003 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 992/95 w odniesieniu do kontyngentów taryfowych na niektóre produkty rolne i rybołówstwa pochodzące z Norwegii

(Dz.U. L 187, s. 1), wynika również, że „[j]eśli wskazany jest kod ex CN, system preferencyjny należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiedniego wyszczególnienia".

28 Z powyższego wynika, że z systemu pomocy ustanowionego w art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 może skorzystać produkt, który z jednej strony objęty jest kodem CN wymienionym w załączniku i do tego rozporządzenia i który z drugiej strony odpowiada oznaczeniu towarów podanemu w odniesieniu do tego kodu.

29 Wykładnię tę potwierdza art. 2 pkt 1 rozporządzenia nr 1535/2003, który uściśla, iż w rozumieniu rozporządzenia nr 2201/96 przez „brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym" należy rozumieć całe brzoskwinie lub kawałki brzoskwiń, bez skórki, poddane obróbce cieplnej, pakowane w hermetycznie zamkniętych pojemnikach wraz z syropem, w którym są zanurzone, lub wraz z naturalnym sokiem owocowym, i które objęte są kodami CN ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 i ex 2008 70 98.

30 Należy dodać, że art. 6c ust. 4 lit. b) rozporządzenia nr 2201/96 stanowi, że pomoc w odniesieniu do produkcji jest przyznawana przetwórcom wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych, które „spełniają minimalne wymogi jakości". Rozporządzenie nr 2320/89 ustalające minimalne wymogi jakości, jakim muszą odpowiadać brzoskwinie w syropie i brzoskwinie w naturalnym soku owocowym określone w rozporządzeniu nr 1535/2003, wskazuje w art. 3 postać, w jakiej muszą być produkowane, to znaczy w formie całych owoców, połówek, ćwiartek, plasterków lub kostek.

31 Z powyższych rozważań wynika, że za produkty przetworzone w rozumieniu art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 można uznać „brzoskwinie w syropie lub w naturalnym soku owocowym" zgodne nie tylko z definicją określoną w art. 2 pkt 1

rozporządzenia nr 1535/2003, lecz również z minimalnymi wymogami jakości ustalonymi w rozporządzeniu nr 2320/89.

32 W konsekwencji na pytania od pierwszego do czwartego należy odpowiedzieć, że art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 należy interpretować w ten sposób, iż do systemu pomocy przewidzianego tym przepisem kwalifikuje się produkt, który z jednej strony objęty jest jednym z kodów CN wymienionych w załączniku I do tego rozporządzenia, w tym kodem CN 2008 70 92, a z drugiej strony zgodny jest z definicją „brzoskwi[ń] w syropie lub naturalnym soku owocowym" w rozumieniu tego rozporządzenia w związku z rozporządzeniami nr 1535/2003 i 2320/89.

W przedmiocie pytania piątego

33 W piątym pytaniu sąd krajowy zmierza zasadniczo do ustalenia, czy można uznać za produkty gotowe w rozumieniu rozporządzeń nr 2201/96 i 1535/2003 produkty będące rezultatem różnych etapów przetwarzania brzoskwiń, które mogą być wprowadzane do obrotu w sposób niezależny.

34 Tytułem wstępu należy przypomnieć, że zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia nr 2201/96 do systemu pomocy przewidzianego w tym przepisie w szczególności kwalifikują się produkty przetworzone objęte załącznikiem I do tego rozporządzenia, do których należą między innymi „brzoskwinie w syropie lub naturalnym soku owocowym".

35 Rozporządzenie nr 1535/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia nr 2201/96 zawiera art. 2 zatytułowany „Produkty gotowe", zgodnie z którym produkty wymienione w załączniku I do tego rozporządzenia powinny posiadać określone cechy. Tym sposobem „brzoskwinie w syropie lub naturalnym soku owocowym" powinny być produkowane w postaci całych brzoskwiń lub jako kawałki

brzoskwiń, bez skórki, poddane obróbce cieplnej, pakowane w hermetycznie zamkniętych pojemnikach oraz być objęte jednym z kodów CN wymienionych w art. 2 pkt 1.

36 Z powyższego wynika, iż za produkty przetworzone w rozumieniu rozporządzenia nr 2201/96 należy uznać produkty posiadające cechy wymienione w art. 2 rozporządzenia nr 1535/2003.

37 Z kolei ani z brzmienia rozporządzeń nr 2201/96 i nr 1535/2003, ani z ich systematyki nie wynika natomiast, że tylko produkty otrzymane w trakcie ostatniego etapu procesu produkcji i przeznaczone dla konsumentów końcowych mogą korzystać z systemu pomocy ustanowionego rozporządzeniem nr 2201/96.

38 Z systematyki art. 2 rozporządzenia nr 1535/2003, a w szczególności z jego pkt 9 i 11–15 dotyczących produktów na bazie pomidorów wręcz przeciwnie wynika, że produkt będący rezultatem różnych etapów przetwarzania może, pod pewnymi warunkami, być uznany za produkt gotowy w rozumieniu tego rozporządzenia.

39 W konsekwencji na pytanie piąte należy odpowiedzieć, że produkty będące rezultatem różnych etapów przetwarzania brzoskwiń można uznać za produkty gotowe w rozumieniu rozporządzeń nr 2201/96 i nr 1535/2003, pod warunkiem że posiadają cechy określone w art. 2 pkt 1 rozporządzenia nr 1535/2003.

W przedmiocie kosztów

40 Dla stron postępowania przed sądem krajowym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed tym sądem, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż poniesione przez strony postępowania przed sądem krajowym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (piąta izba) orzeka, co następuje:

1) **Artykuł 2 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków przetworów owocowych i warzywnych, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 386/2004 z dnia 1 marca 2004 r. należy interpretować w ten sposób, iż do systemu pomocy przewidzianego tym przepisem kwalifikuje się produkt, który z jednej strony objęty jest jednym z kodów CN wymienionych w załączniku I do tego rozporządzenia, ze zmianami, w tym kodem CN 2008 70 92, a z drugiej strony zgodny jest z definicją „brzoskwi[ń] w syropie lub naturalnym soku owocowym" w rozumieniu tego rozporządzenia w związku z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1535/2003 z dnia 29 sierpnia 2003 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/96 w zakresie systemu pomocy dla przetworów owocowych i warzywnych, zmienionego rozporządzeniem Komisji nr 386/2004 i także z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2320/89 z dnia 28 lipca 1989 r. ustanawiającym minimalne wymagania jakościowe dla brzoskwiń w syropie i/lub naturalnym soku owocowym objętych systemem pomocy produkcyjnej, zmienionym rozporządzeniem Komisji (WE) nr 996/2001 z dnia 22 maja 2001 r.**

2) **Produkty będące rezultatem różnych etapów przetwarzania brzoskwiń można uznać za produkty gotowe w rozumieniu rozporządzeń nr 2201/96**

i 1535/2003, ze zmianami, pod warunkiem że posiadają cechy określone w art. 2 pkt 1 rozporządzenia nr 1535/2003, ze zmianami.

Podpisy